FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU No. 1. POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 200 Jun 26

CINQUIÈME DU CA

Province: Quebec — District No. 200 Stanstead — S. District No. 9 — Enumeration District / District du recenseur No. 23 — in / dans Magog Town No 2 (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 9 — 3401

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par S. A. Grégoire — Enumerator. / Recenseur. 10 juin an 12

| Lin. Ligne. (Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites) | Dwelling House / Maison | Family household or institution / Famille, ménage ou institution | Name of each person in family, household or institution / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution | Place of habitation (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. | Relationship to head of family or household / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage | Single, married, widowed, or legally separated / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement | Month of birth / Mois de naissance | Year of birth / Année de naissance | Age at last birthday / Age au dernier anniversaire | Country or place of birth (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration to Canada, if not immigrant / Pour les immigrants, année de l'immigration au Canada | Year of naturalization, if formerly an alien / Pour les étrangers, année de naturalisation | Racial or tribal origin / Origine selon la race ou la tribu | Nationality / Nationalité | Religion / Religion | Chief occupation or trade / Emploi principal ou métier | Employment other than at chief occupation or trade, if any / Emploi supplémentaire en dehors du métier, s'il y en a | Employer / Patron | Employee / Employé | Working on own account / Travaillant à son compte | Name of place where person is employed, e.g. "in woollen mill," "at farm," "on steamship" / Mentionner où la personne travaille, e.g. "dans une filature de laine," "sur la ferme," "sur le vapeur" | Weeks employed in 1910 at occupation or trade / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade / Nombre de semaines à d'autres travaux que l'emploi principal ou le métier | Hours of working time per week at chief occupation / Heures de travail par semaine à l'emploi principal | Hours of working time per week at other occupation, if any / Heures de travail par semaine à d'autres emplois | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou du métier, s'il y en a | Rate of earnings per hour when employed by the hour — Taux du salaire par heure lorsque employé à l'heure — Cents | Upon life / Sur la vie | Against accidents / Sur les accidents | Cost of insurance in cents / Coût de l'assurance en cents | Months at school in 1910 / Nombre de mois à l'école en 1910 | Can read / Sait lire | Can write / Sait écrire | Language commonly spoken / Langue communément parlée | Cost of education in 1910 for persons over 5 years of age at Colleges, Convents or Universities / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes de plus de 5 ans aux Collèges, Couvents ou Universités | Blind / Aveugle | Deaf and dumb / Sourd-muet | Age / Age |
|---|---|---